



# Saints Bruno and Richard Parish



## **PARISH and SCHOOLS STAFF**

Rev. Andrew Bartos, Pastor  
 Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor  
 Larry Chyba, Deacon  
 Sal Villa, Deacon  
 Ed Sajdak, Deacon  
 Michelle Napier, St. Richard's Principal  
 Carla Sever, St. Bruno's Principal  
 Luke O'Toole, Operations Director  
 Bridget Ryan, Music Director  
 Maria Ramos, Coordinator  
 of Religious Education  
 Berta Cruz, Parish Secretary

## **MASS SCHEDULE:**

### **SATURDAY - Vigil Mass**

**St. Bruno:** 4:30PM (English)

### **SUNDAY**

**St. Richard:** 7:30AM (Polish),  
 9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)  
**St. Bruno:** 10:30AM (Polish),  
 12:30PM & 7:00PM (Spanish)

## **WEEKDAYS**

**St. Richard:** 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)  
**St. Bruno:** 8:00am Tues. (English),  
 Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

## **EUCCHARISTIC ADORATION**

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno  
 Friday 4:00PM - 6:00PM at St. Richard

## **CONFESSIONS**

**St. Richard:** Friday 5:00pm - 5:30pm  
**St. Bruno:** Saturday 4:00pm - 4:30pm

## **WEBSITES**

[www.StRichardParish.org](http://www.StRichardParish.org)  
[www.stbrunochicago.org](http://www.stbrunochicago.org)  
[www.facebook.com/strichard.net](https://www.facebook.com/strichard.net)  
[www.facebook.com/StBrunoChurchChicago](https://www.facebook.com/StBrunoChurchChicago)

## **STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE**

5030 S. Kostner Ave.  
 Chicago, IL 60632  
 773-585-1221/773-585-4959 - Fax  
 Emails: [saintrichardchurch@hotmail.com](mailto:saintrichardchurch@hotmail.com)  
[stbruno@comcast.net](mailto:stbruno@comcast.net)

## **Office Hours:**

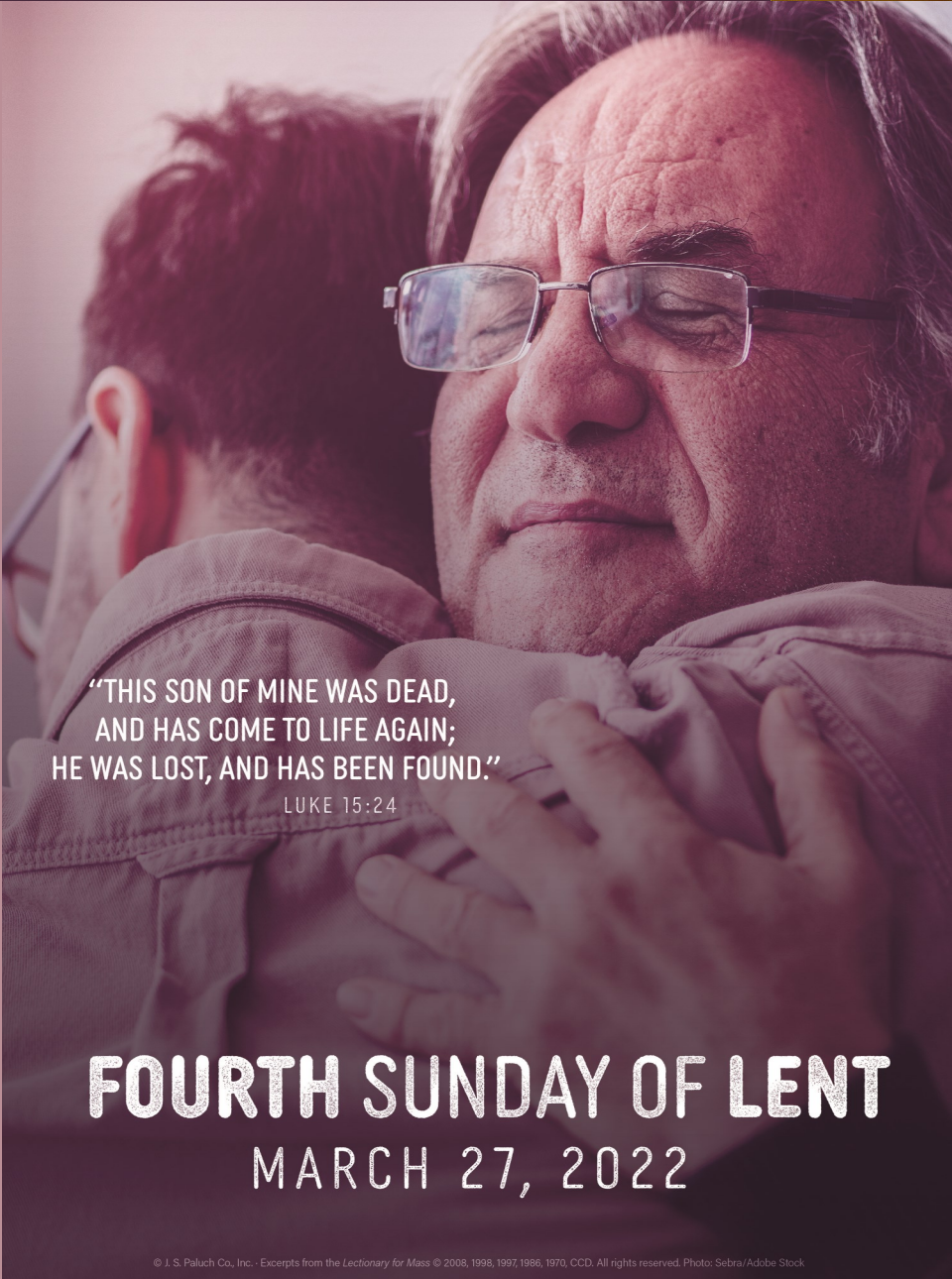
Monday thru Friday 9am-5pm  
 Closed Saturday and Sunday

## **ST. RICHARD SCHOOL**

5025 S. Kenneth Ave.  
 Chicago, IL 60632  
 773-582-8083/773-582-8330 - Fax

## **ST. BRUNO SCHOOL**

4839 S. Harding Ave.  
 Chicago, IL 60632  
 773-847-0697/773-847-1620 - Fax



**"THIS SON OF MINE WAS DEAD,  
 AND HAS COME TO LIFE AGAIN;  
 HE WAS LOST, AND HAS BEEN FOUND."**

LUKE 15:24

# FOURTH SUNDAY OF LENT

## MARCH 27, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Sebra/Adobe Stock

## **4<sup>th</sup> Sunday of Lent**

*"No longer was there manna for the Israelites, who that year ate of the yield of the land of Canaan." (JOSHUA 5:12)*

Over the forty years that the Israelites journeyed through the desert, God provided them with manna to eat. As soon as they were able to enjoy the fruits of the Promised Land the manna ceased. Likewise, God's blessings to us may change over the years but it is important to trust that God will always provide us with all that we need.

# Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

## SUNDAY, MARCH 27 FOURTH SUNDAY OF LENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys  
† Rozalia i Stanisław Liszka  
† Józef Cieśla  
† Anna Bukowska  
† Krzysztof Bobak  
† Maria Lyszczarczyk  
† Bolesław Łowisz (4-a rocznica śmierci)  
Dziękczynna w intencji Joanny Czyż  
(urodziny)  
9:00AM † Resitacion San Vicente - *Wish & Shirl Kucik*  
† Joseph Gill - *Deacon Larry & Family*  
Health & God's blessings for Deacon Larry  
- *Sharon Skala*  
10:30AM Bendiciones de Dios para la Familia Flores  
† Jose Flores (en su 100º cumpleaños)

## MONDAY, MARCH 28 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (26)  
† Ricardo Aguilera

## WEDNESDAY, MARCH 30 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (28)  
† Ricardo Aguilera

## FRIDAY, APRIL 1 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (30)  
† Jose Cervantes (Anniversary of death)

## SUNDAY, APRIL 3 FIFTH SUNDAY OF LENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys  
† Rozalia i Stanisław Liszka  
† Józef Cieśla  
† Anna Bukowska  
† Krzysztof Bobak  
† Maria Lyszczarczyk  
† Bolesław Łowisz (4-a rocznica śmierci)  
† Stanley i Wanda Augustine - *rodzina*  
9:00AM † Resitacion San Vicente - *Angelita Cervantes*  
† Phillip Sauleiko - *CCW*  
† Richard Zielinski - *Robert & Diane Sebek & Family*  
10:30AM † Guadalupe Anguiano - *Francisca Aldana*  
† Lucio Gonzalez - *Aldana Family*

## SATURDAY, MARCH 26 FOURTH SUNDAY OF LENT

4:30PM God's blessings for Dolores Arellano  
(96th birthday)  
† Steve Mucha (birthday) - *Family*

## SUNDAY, MARCH 27 FOURTH SUNDAY OF LENT

10:30AM † Aniela Malecki (25)  
† Tadeusz Janica  
† Stanisława Plewa - *M.W. Japczynski*  
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*

12:30PM

7:00PM

## TUESDAY, MARCH 29 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (27)  
God's blessings for Marcos Arellano (birthday)

## THURSDAY, MARCH 31 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (29)

## SATURDAY, APRIL 2 (Polish) WEEKDAY

8:00AM  
4:30PM † Alexandra Szaflarski

## SUNDAY, APRIL 3 FIFTH SUNDAY OF LENT

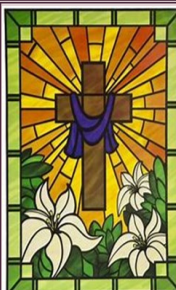
10:30AM † Janina i Wojciech Polak  
† Jerzy i Tadeusz Polak  
† Tadeusz Janica  
† Stanisława Plewa - *Bolesław Plewa*  
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*

12:30PM

7:00PM

### Eucharistic Minister & Lector Meeting

All past, current and anyone interested in becoming a Eucharist Minister or Lector for the English Masses from both St. Bruno and St. Richard Church are required to attend an important information meeting on Tuesday, March 29, 2022, at 6:30 p.m. in the St. Richard Church Hall.



### Save the Date!

Mass of Thanksgiving  
and Blessing of our Stained Glass  
Windows at St. Richard Church

Sunday, May 22, 2022 at 2:00pm.

See a live view of all Masses  
being celebrated at St. Bruno Church  
in our website at [ww.stbrnochicago.org](http://ww.stbrnochicago.org)

## A FEW WORDS FROM FATHER ANDREW

Dear Parishioners.

Beginning with Palm Sunday, April 10, Saints Bruno and Richard Parish will celebrate its first Holy Week. Until now, we have been able to maintain the liturgical schedules at both St. Bruno and St. Richard, as they had been observed in previous years, with a few minor changes. But the rules for celebrating the liturgies of Holy Week do not allow us to simply repeat that which the former parishes have done in previous years. Our new reality, while building upon the traditions of our past, calls for a renewed approach to the age-old practices of the most sacred days of the liturgical year. In today's bulletin, you will find the proposed schedule of services for Holy Week, 2022. As the guidelines for the celebration of Holy Week demand that we as a parish host only one Mass on Holy Thursday and that the celebration be in the hours of the early evening, we will celebrate the Mass of the Lord's Supper in a trilingual liturgy in only one of our churches. These guidelines oblige us to do the same for the Easter Vigil on Holy Saturday night. We decided to offer the Holy Thursday Mass at St. Richard Church. The Easter Vigil Mass will be held in St. Bruno Church. The Good Friday Liturgy of the Lord's Passion will be celebrated in both churches. Morning Mass is not celebrated on Holy Thursday, Good Friday, or Holy Saturday. On Holy Saturday, Easter baskets will be blessed at St. Richard Church at 10:00 and 11:00 am. and at St. Bruno Church at 12:00 Noon and 1:00 pm. The solemn Resurrection Procession and Mass in Polish will be on Sunday, April 17, at 6:00 am. at St. Richard Church. May our first celebration as a united parish of the Lord's Passover from death to life strengthen our faith, confirm us in hope, and enable us all to better love one another, as Christ calls us.

*Father Andrew, Pastor*

### **Słowo ks. Proboszcza**

Drodzy Parafianie!

Już niedługo, 10 kwietnia, Niedziela Palmowa, która rozpoczyna obchody Wielkiego Tygodnia. Wielki Tydzień ma tak wysoką rangę w liturgii Kościoła, że nie dopuszcza nawet innych uroczystości. Gdyby zaś takie wypadły, odkłada się je na czas po Wielkanocy i po jej oktawie (np. Uroczystość Zwiastowania). W Wielki Czwartek wolno w parafii odprawić tylko jedną Mszę św. w godzinach wieczornych. Nazywamy ją "Mszą Wieczery Pańskiej". Podobnie jest też w Wielką Sobotę. Ponieważ w tym roku, po raz pierwszy będziemy obchodzić Wielki Tydzień razem, jako jedna połączona parafia, dlatego też z konieczności będzie musiał ulec zmianie plan Mszy i nabożeństw w tym okresie. W dzisiejszym biuletynie znajdziecie plan Mszy i nabożeństw w Wielkim Tygodniu w obu naszych kościołach. W wielki skrócie powiem tylko tyle, że w Wielki Czwartek tak zwana Msza św. Wieczery Pańskiej będzie odprawiona w kościele św. Ryszarda, a w Wielką Sobotę gromadzimy się na Liturgii Wigilii Paschalnej w kościele św. Brunona. Oba nabożeństwa, z konieczności, będą odprawione w 3 językach. Wielki Piątek dopuszcza rozważanie Męki Pańskiej w ojczystych językach. Święcenie pokarmów wielkanocnych odbędzie się w obu kościołach. Ponieważ ostatnia Pasterka była w kościele św. Brunona, dlatego też Rezurekcja, dla odmiany, będzie w tym roku w kościele św. Ryszarda.

Pewno nie wszyscy będą zadowoleni z tego planu, ale myślę, że już najwyższy czas, by wreszcie zaakceptować prawdę, że jesteśmy jedną parafią z dwoma kościołami i w obu jesteśmy u siebie. Niech wspólne świętowanie największych tajemnic naszej wiary umocni nas w wierze, nadziei i pozwoli nam wszystkim lepiej miłować się nawzajem, do czego wzywa nas sam Chrystus.

*ks. Andrzej - proboszcz*

### **UNAS PALABRAS DEL PADRE ANDREW**

Queridos feligreses.

Comenzando con el Domingo de Ramos, 10 de abril, la Parroquia de los Santos Bruno y Ricardo estará celebrando su primera Semana Santa. Hasta ahora se ha podido mantener los mismos horarios litúrgicos en San Bruno y San Ricardo como se ha hecho en el pasado solo con algunos ajustes. Pero, las pautas para celebrar las liturgias de Semana Santa nos impiden mantener eso horarios que se usaron año tras año. Las pautas demandan que como parroquia celebremos solo una Misa el Jueves Santo y que se celebre por la tarde. Así que, la Misa de la Cena del Señor será en una de nuestras iglesias en 3 idiomas. Se siguen las mismas pautas para el Sábado de Gloria. En el boletín de hoy pueden encontrar el horario para Semana Santa. Y como podrán ver, la Misa del Jueves Santo será en San Ricardo y la Vigilia Pascual del Sábado de Gloria será en San Bruno. El Viernes Santo tendremos la liturgia de la Pasión del Señor en ambas iglesias. No habrá Misa por la mañana el Jueves Santo, Viernes Santo y Sábado Santo. El Sábado Santo, las canastas de Pascua serán bendecidas en San Ricardo a las 10am y a las 11am y en San Bruno a las 12pm y a la 1pm. La solemne procesión y Misa de la Resurrección en polaco será el domingo 17 de abril a las 6am en San Ricardo. Que nuestra primera celebración de la Pascua del Señor de la muerte a la vida como una parroquia unificada fortalezca nuestra fe, nos confirme en la esperanza y nos permita a todos mejor amarnos unos a otros, como Cristo nos llama.

*Padre Andrew, Párroco*



## YOUR DEACON DAYDREAMS | MARZENIA DIAKONA EN SUS SUEÑOS DIACONALES



Can you believe that winter is over & spring has sprung? I overheard my snow shovel talking to my barbecue saying, "See you next year!" The days are getting longer & the nights shorter. It feels so good to occasionally be able to open the windows for some fresh air too. It's a good remedy to cure cabin fever too. This weekend's readings from the letter to the Corinthians & the gospel of Luke have the theme of reconciliation & forgiveness. It is our cue to open the windows & doors of our hearts to those who have hurt us. Try focusing instead on the gospel message of the parable of the prodigal son & how his father who had been deeply hurt ran to forgive him & celebrated with a great feast. Who is the prodigal one in your life? A grown child? A sibling? Your spouse? A neighbor? Maybe they have chosen a lifestyle that has led them away from God, believing that their great successes in life were only due to their achievement alone. So why should they live a life of thanksgiving to God? I am sure we all know someone who maybe has chosen instead to live in the fast lane rather than a life of humility & gratitude. It might even be us. And why should we forgive them if in the process it has hurt us? Why, because Our Lord taught us His prayer, "Forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us." God is merciful. "All this is from God, who through Christ reconciled us to himself & gave us the ministry of reconciliation; that is, in Christ God was reconciling the world to himself, not counting their trespasses against them, & entrusting to us the message of reconciliation. So we are ambassadors for Christ." So during this 4<sup>th</sup> week of Lent, think seriously how we are praying the Lord's prayer. Don't just rattle it off, dwell on its meaning in our own life. See you in church?

Deacon Larry - email: [deaconchyba@aol.com](mailto:deaconchyba@aol.com)

Trudno w to uwierzyć, ale nadeszła wiosna, a po zimie pozostało już tylko wspomnienie. Dni są coraz dłuższe, a noce krótsze. Dobrze jest czasem otworzyć okna, by przewietrzyć mieszkanie i zaczerpnąć świeżego powietrza. Dzisiejsze czytania mszalne poruszają temat pojednania i przebaczenia. Może to jakiś znak, by otworzyć też okna i drzwi naszych serc dla tych, którzy nas skrzywdzili. A może lepiej od razu skupić się na ewangelicznym przesłaniu przypowieści o synu marnotrawnym i zobaczyć jak postąpił jego ojciec. Kto jest tym synem marnotrawnym w twoim życiu? Jedno z twoich dzieci? Ktoś z rodzeństwa? Małżonek? Sąsiad? Czy potrafisz postąpić tak jak ten miłosierny ojciec? Przyjąć, przebaczyć, cieszyć się jego powrotem, wystawić ucztę? A dlaczego miałbym przebaczyć skoro to ja zostałem skrzywdzony? Ano dlatego, bo Jezus tak nas uczy: „Przebacz nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom”. Bóg jest miłosierny. „Wszystko to pochodzi od Boga, który pojednał nas z sobą przez Chrystusa i zlecił nam posługę pojednania. Albowiem w Chrystusie Bóg jednał z sobą świat, nie poczytując ludziom ich grzechów, nam zaś przekazując słowo pojednania. Tak więc w imieniu Chrystusa spełniamy jakby posłannictwo jakby Boga samego”. Tak więc w tym 4-ym tygodniu Wielkiego Postu pomyślmy, jak odmawiamy tę Modlitwę Pańską. Nie odklepujemy jej, ale zastanówmy się czasem nad jej znaczeniem w naszym własnym życiu.

Diakon Larry

Es increíble que rápido nos llegó la primavera. Los días son más largos y las noches más cortas. Con la temperatura más cálida, podemos una vez en cuando abrir las ventanas y sentir ese aire fresco. Este domingo escuchamos de la carta a los corintios y del evangelio de Lucas. Ambas tocan el tema de reconciliación y el perdón. Esta es nuestra señal para abrir las ventanas y puertas de nuestros corazones a esas personas que nos han lastimado. En el evangelio escuchamos la parábola del hijo prodigo y como el padre que fue fuertemente lastimado corre a perdonarlo y lo celebra con una gran fiesta. ¿Quién es el prodigo en tu vida? ¿Un hijo? ¿Un hermano? ¿Tu pareja? ¿Un vecino? A lo mejor ellos escogieron una vida que los alejó de Dios, creyendo que su gran éxito se debe solamente a sus propios logros. Así que, ¿por qué deben vivir su vida en agradecimiento con Dios? Estoy seguro que todos por lo menos conocemos a alguien así. A lo mejor esos somos nosotros. Y si en el proceso nos han lastimado, ¿por qué debemos perdonarlos? Porque nuestro Señor nos lo ha enseñado en Su oración, "perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden." Dios es misericordioso. "Todo esto proviene de Dios, que nos reconcilió consigo por medio de Cristo y que nos confirió el ministerio de la reconciliación. Porque, efectivamente, en Cristo, Dios reconcilió al mundo consigo y renunció a tomar en cuenta los pecados de los hombres, y a nosotros nos confió el mensaje de la reconciliación. Por eso, nosotros somos embajadores de Cristo." Así que, en esta cuarta semana de Cuaresma, piensa muy bien en cómo estamos rezando la oración del Señor. No la digas solo por decir, toma un momento y piensa sobre su significado en tu vida. ¿Nos vemos en la iglesia?

Diacono Larry



**PRAYER REQUEST FOR THE SICK**

**Prośba o modlitwę za chorych**

**Orar por los enfermos**

*God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.*

Joseph Adamek  
Cindy Beltran  
Shanen Beltran  
Joan Cada  
Mickey Chavez  
Angelita Cervantes  
Hannah Carrol  
Mike Connolly  
Katie Frederick  
Josephine Gapultos  
Ronald Getches  
Fran Gorz  
Maria Guzman  
Jerry Jarosik  
Stella Jeziorny  
Virginia Juarez

Helen Kacprowski  
Diane Kotula  
Edith Kubas  
Shirl Kucik  
Anita LaFrancis  
Romeo Macugay  
Rose Mrozek  
Dorothy Pach  
Cathy Pilny  
Mario Reyes  
Laverne Rinella  
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

**TABERNACLE CANDLES**

*Czyz Family*

*In Loving Memory of Mark  
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise  
(Wife)*

*Love and Miss You Frank  
(Diana)*



**OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION**

**MARCH 19/20, 2022**

**Sunday Collection**

Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): \$ 1,565.00  
Mail-in/ Drop-off (St. Richard): 405.00  
4:30 PM (English): 1,715.00  
7:30 AM (Polish): 791.00  
9:00 AM (English): 1,352.00  
10: 30 AM (Spanish): 686.00  
10:30 AM (Polish): 1,097.00  
12:30 PM (Spanish): 1,013.27  
7:00 PM (Spanish): 217.00  
**Total: \$8,841.27**

**Collection for Support our School**

St. Bruno: \$1,496.11

St. Richard: \$991.00

**Electronic Contribution through Parish Website**

St. Bruno: 0

St. Richard: \$100.00

**Total Contribution this week: \$11,428.38**

*Thank you for your continued generosity!*

*Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!*

*¡Gracias por su generosidad continúa!*

***Next weekend we will have a Second  
Collection for Building Fund***

**SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN  
AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES**

**PV 2 Therese Guglielmo, Army**

**Lt. Col. Eric Henzler, USMC**

**Brian Espino, USMC**

**Alex Chobot, USN**

**E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force**

**Sgt. Christopher C. Garza, Army**

**Capt. Lukasz Bokun, ANG**



## Week at a Glance

### Monday, March 28th

### Tuesday, March 29th

6:30pm - E.M. & Lector Mtg. (SRH)

### Wednesday, March 30th

6:30pm - Religious Education (SRS)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

### Thursday, March 31st

3:00-6:00pm - Adoration (SBC)

### Friday, April 1st

4:30-7:00pm - Lenten Meal (SRH)

5:00-8:00pm - Stations of the Cross

6:45pm - Bingo (SBSG)

St. Richard Church (SRC)      St. Richard Hall (SRH)  
St. Richard School (SRS)  
St. Bruno Church (SBC)      St. Bruno School (SBS)  
St. Bruno School Gym (SBSG)

## Lenten Meal

**St. Richard's Hispanic Community**  
invites you to join them for a  
**Lenten Family Meal**  
**Friday, April 1, 2022**  
**4:30 – 7:00pm.**  
**Church Basement**



### **MENU – CHOOSE ONE**

**\$10.00 - Adult Dinner**

#### Menu #1

Mexican Noodle Soup  
Breaded tilapia  
Rice, salad, mashed Potatoes  
Dessert

#### Menu #2

Mexican Noodle Soup  
4 crispy Potato tacos  
Rice, Mexican Coleslaw  
Dessert

#### Children's Dinner - \$6.00

Cheese Pizza, Cookie, Drink

#### Beverages:

Soda and Water      \$1.50

**Free Coffee or Tea**

## Arts & Crafts

All children as well as their parents are invited to a free Easter Craft Making Session on Sunday, April 3, 2022, from 10:00 - 11:30 a.m. in the St. Richard Church Hall. The children will also be making an Easter gift for those who are no longer able to attend Mass due to illness or age. Mark your calendar and join us next Sunday following the 9:00 a.m. Mass.



## Stations of the Cross – Via Crucis - Droga Krzyżowa Friday / Piątek / Viernes

### Saint Bruno

5:00 p.m. - English

6:00 p.m. - en Español

7:00 p.m. - po polsku

### Saint Richard

5:00 p.m. - English

6:00 p.m. - po polsku

7:00 p.m. - en Español

**Gorzkie Żale – Lamentations – Sunday (in Polish)**  
St. Richard – 7:00 am & St. Bruno - 10:00 a.m.

### **Confessions**

Monday - Saturday after 8:00 am morning Mass  
Friday – at 5:00 pm. (at St. Richard church)  
Saturday – at 4:00 pm. (at St. Bruno church)

## HOLY WEEK & EASTER SCHEDULE 2022



### **Holy Thursday / Jueves Santo / Wielki Czwartek** **April 14 at 7:00 PM. – St. Richard Church**

Mass of the Lord's Supper / Msza Wieczerzy Pańskiej /  
Eucaristía de la Cena del Señor

(Tri-lingual: English, po Polsku, Español)

*The Church will remain open until 10:00 pm. for private prayer*

### **Good Friday / Wielki Piątek / Viernes Santo / – April 15**

3:00 PM- Celebration of the Lord's Passion (English) – St. Richard church  
4:30 PM- Celebration of the Lord's Passion (English) – St. Bruno church  
6:00 PM- Celebracion de la Pasion del Señor (Español) - St. Richard church  
6:00 PM- Uroczyste sprawowanie Męki Pańskiej (po Polsku) – St. Bruno church  
7:30 PM- Celebracion de la Pasion del Señor (Español) - St. Bruno church  
7:30 PM- Uroczyste sprawowanie Męki Pańskiej (po Polsku) – St. Richard church  
*Adoration til 10:00 pm. / Adoracja przy Grobie do 10:00 pm. /  
Adoración hasta 10:00 pm.*

### **Holy Saturday – April 16**

### **Blessing of Easter Food / Poświęcenie Pokarmów / Bendicion de los alimentos pascuales**

10:00 AM. & 11:00 AM – St. Richard Church

12:00 & 1:00 PM. – St. Bruno Church

### **Solemn Easter Vigil / Wigilia Paschalna / Solemne Vigilia Pascual**

**7:00 PM. – St. Bruno Church**

(Tri-lingual: English, po Polsku, Español)

*\*There is no 4:30 pm. English Mass at St. Bruno\**

### **Easter Sunday / Niedziela Zmartwychwstania / Domingo de Pascua - April 17**

6:00 AM – Rezurekcja (Pol.) at St. Richard,

Regular Sunday Mass Schedule

*\*Except: 7:30 am. (Polish, St. Richard)*

*& 7:00 pm. (Spanish, St. Bruno) - Cancelled!*



MAR 2022 | VOL. 4

# Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

## New for 2022-2023 Sts. Bruno & Richard School



### DUAL-LANGUAGE INSTRUCTION in PRESCHOOL & KINDERGARTEN

### / PK & Kindergarten Students Lead Family Mass

#### Dual Language is Coming to St. Bruno & Richard School this Fall /El Lenguaje Dual Llegara a la Escuela Sts. Bruno y Ricardo Este Otoño

Sts. Bruno & Richard School is proud to expand its dual-language instruction for the 2022-2023 school year. Instruction in ENGLISH & SPANISH will be part of the curriculum in both PRESCHOOL AND KINDERGARTEN.

Learning two languages in early childhood prepares students for future success by:

- **Strengthening literacy skills in both languages;**
- **Improving mental health, academic performance and career readiness;**  
and
- **Building bridges between knowledge, culture, language and faith.**

Call or schedule a tour to learn more! Visit us online at [www.stbruno.com](http://www.stbruno.com), call 773.847.0697 or email [marketing@stbruno.com](mailto:marketing@stbruno.com)

La escuela Sts. Bruno y Ricardo se enorgullece de expandir su instrucción lenguaje dual para el año escolar 2022-2023. La instrucción en INGLÉS Y ESPAÑOL será parte del plan de estudios tanto en PREESCOLAR COMO EN KINDERGARTEN.

Aprender dos idiomas en la primera infancia prepara a los estudiantes para el éxito futuro al:

- **Fortalecimiento de las habilidades de alfabetización en ambos idiomas;**
- **Mejorar la salud mental, el rendimiento académico y la preparación profesional;**  
y
- **Construir puentes entre el conocimiento, la cultura, el idioma y la fe.**

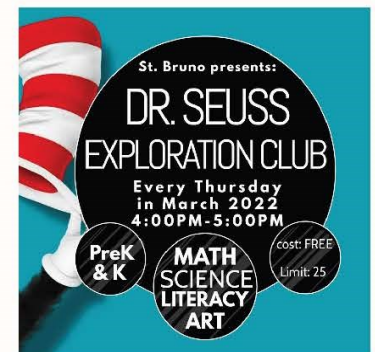
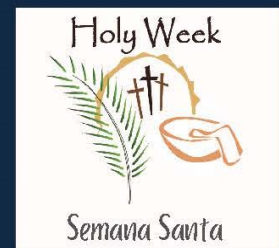
¡Llame o programe un recorrido para obtener más información! Visitenos en línea en [www.stbruno.com](http://www.stbruno.com), llame al 773.847.0697 o envíe un correo electrónico a [marketing@stbruno.com](mailto:marketing@stbruno.com).

**PK &  
Kindergarten  
Students  
Celebrate Family  
Mass**



## Upcoming Events/ Próximos Eventos

- 4.11 Palm Sunday / Domingo de Ramos
- 4.14 Holy Thursday / Jueves Santo
- 4.15 Good Friday / Viernes Santo



Culture

Faith

Service

Academic Excellence

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
773.471.1444  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**  
**GEORGE'S PLUMBING & SEWER**  
ALL TYPES OF PLUMBING REPAIRS  
HOT WATER TANKS - SUMP PUMPS  
SEWERS RODDED - INSPECTED BY CAMERA  
43 YRS. EXP. LIC. #058196966 **773.585.1893**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**



**\$99 Installation\***

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

**WOLNIAK FUNERAL HOME**  
TRADITIONAL FUNERALS  
CREMATION  
Family Owned Since 1922  
Services in Polish & Spanish  
5700 S. Pulaski Rd.  
773-767-4500  
[www.wolniakfuneralhome.com](http://www.wolniakfuneralhome.com)

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

*Please Patronize*

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

**J.S. Paluch**  
1-800-621-5197

**LAW OFFICE OF JOHN STRZYNSKI**  
• Wills • Living Trusts  
• Powers of Attorney  
• Guardianships  
• Probate Administration  
(312) 223-0540  
[john@js-law.net](mailto:john@js-law.net)  
Call for Office or Home Appointment

**catholicmatch® Illinois**



[CatholicMatch.com/myill](http://CatholicMatch.com/myill)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America **take your FAITH ON A JOURNEY.** Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

Protecting Seniors Nationwide

**24SEVEN**  
Medical Alert System



**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
• One Free Month  
• No Long-Term Contract  
• Price Guarantee  
• Easy Self Installation  
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.  
**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at **1-800-621-5197**  
Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

**SZYKOWNY FUNERAL HOME LTD.**

Funeral Service Providers Since 1913  
4901 South Archer Avenue • Chicago, Illinois  
773.735.7521 • [szykownyfunerals@aol.com](mailto:szykownyfunerals@aol.com)  
Jonathan F. Siedlecki, Owner/Director  
Nancy T. Siedlecki, Director/Attorney at Law



Starting our second century of service

**LOYA INSURANCE COMPANY**

**¡AHORRE DINERO HOY!**

SEGURO DE AUTO  
A partir de **\$35/MES**

4846 S CICERO AVE,  
CHICAGO, IL 60638

**(773) 498-1509**

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.

**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.621.5197**



Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!  
[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)  
email: [krzystekn@jspaluch.com](mailto:krzystekn@jspaluch.com)

**Call Nancy Krzystek**  
**708.372.2244**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!  
✓ Ambulance ✓ Fire ✓ Police ✓ Friends/Family  
Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



Your ad could be in this space!